

## Terremoto Chile -27 de Febrero del 2010



*Un sector del Centro de Curicó*



*Steven cargando camión con sillas de ruedas, bastones, muletas, andadores, pañales, e insumos clínicos.*

Fuimos a la zona del Maule, donde varios de los hospitales públicos mas importantes quedaron inhabitables. En nuestro primer viaje recorrimos la ciudad de Curicó (el 90% del centro de la ciudad quedó destruido, negocios, casas, iglesias y más de 2500 casas quedaron destruidas). Esta ciudad tiene 136.000 habitantes. También el Hospital público de Curicó que quedó destruido totalmente por dentro (no pudimos acercarnos porque está custodiado por los militares para que nadie entre por el peligro de derrumbe). El hospital tenía en esos momentos más de 350 camas.

Cuando llegamos nos atendió el director Dr. Carlos Rojas (quien nos dio el salvo conducto, la autorización para que pudiéramos ingresar) y parte de su equipo en una sala improvisada en el sótano de una clínica privada que les prestaron un espacio para la administración, ahí nos reunimos con el doctor y la enfermera encargados de todos los insumos y medicamentos quienes nos dieron una lista de sus necesidades más apremiantes dado que no tienen bodega donde guardar nada, casi todas las cosas que pudieron sacar están en el patio custodiadas por el ejército, y están tratando de reacomodarlas en algún lugar. Excepto los medicamentos que una empresa les prestó dos contenedores refrigerados uno para los medicamentos y otro para morgue (personas que fallecen).



- Fotos: 1. Steven y Grace junto a la enfermera encargada de los implementos hospitalarios, estudiando las listas recibidas para esta emergencia.  
2. Grace, junto a uno de los soldados que custodian todo el área del hospital, solo se puede pasar con salvo conducto.  
3. Descargando el camión con ayuda del personal auxiliar del hospital*



Tuvimos el privilegio de estar acompañados todo el tiempo por la Sra. Juanita Labbe, administradora del Hospital de Curicó, quien nos guio para la distribución de la ayuda humanitaria que llevamos. Nos comento que la noche del terremoto fue terrible porque necesitaban evacuar a todos los pacientes que estaban postrados de los cuatro pisos que tenia el hospital entre medio de todo los vidrios rotos, sueros caídos y monitores, estantes y muros agrietados y, sin luz eléctrica fueron momentos muy angustiantes y críticos....¡Gracias a Dios! nos decía, los pacientes a pesar de que estaban muy asustados se portaron de una forma admirable, colaboraron en todo lo que les dijimos, ninguno se quejo, fue hermoso, lo menos graves colaboraron ayudando a otros, ayudaron en todo lo que les dijimos y empezamos a evacuar. Inmediatamente y nos llego la ayuda de bomberos, y muchos voluntarios se presentaron en el hospital para ayudarnos con el traslado de los pacientes. Las sillas de ruedas que nos donaron anteriormente fueron una grandísima ayuda porque las usamos para trasladar a los enfermos no se pueden imaginar lo agradecidos que estábamos por estas sillitas- no se como lo hicimos- pero en dos horas habíamos evacuado a todos los pacientes postrados, solamente teníamos unas cuantas linternas sencillas y algunas velas, a penas veíamos lo que pisábamos porque había tal destrozo .... no sé cómo lo logramos...¡fue un milagro de Dios que nos dio las fuerzas! Y pudimos evacuar a todos y ponerles a salvo en el patio donde pasaron el resto de la noche (los casos mas graves pudimos llevarles a clínicas privadas momentáneamente, quienes nos ayudaron con el traslado) y en la mañana pudimos seguir derivándoles a diferentes Instituciones y hospitales que les acogieran. Los hospitales mas importantes de mayor complejidad de la zona que son el de Talca y Curicó quedaron destruidos por lo que se pueden imaginar la complejidad de la situación, pasamos momentos muy críticos, pensamos que no lo íbamos a lograr. Lo mas hermoso es que todos los enfermos colaboraron hicieron todo lo que les dijimos y ninguno se quejo, fue admirable. El ejercitó acudió en ayuda y envió varios hospitales de campaña.

Mas tarde, tuvimos tiempo de conversar con uno de los oficiales que estaba a cargo nos decía: “ Es la primera vez que usamos este hospital de campaña, esta echo para ser usado en el desierto, así que no sabemos como va a resistir cuando vengan las lluvias.”

Juanita, nos llevo a visitar el hospital de campaña y nos presento al Oficial la doctora encargada de la logística de toda la operación del hospital. Nos recibieron muy bien y nos dejaron pasar por todo el hospital y visitar a los pacientes a quien pudimos orar con ellos y llevar un poco de animo. Ahí dejamos varias sillas de ruedas.



Grace junto a las Doctoras encargadas del hospital de campaña

La Sra. Carmen, lleva en el hospital desde el primer día del terremoto. Sufré de diabetes e hipertensión, el susto del terremoto la descompensó mucho, que casi se muere –nos comentaba- Ahora estoy mejor, todos son muy cariñosos con nosotros.





Steven y Grace, conversando con los pacientes. La mayoría de ellos llegaron después del terremoto, como Maritza que llegó con sangramiento de estómago. Tomamos un tiempo con cada uno para hacer una oración y desearles lo mejor, lo que recibieron con gran gratitud, pues a pesar de todo estaban vivos.



Al fondo los soldados trabajan haciendo surcos alrededor de las carpas, pues anunciaron lluvias y es la primera vez que usan este hospital ya que son hospitales pensados para el desierto del norte de Chile. Tienen tres aparatos que echan aire adentro de la carpa pero no es suficiente, nos decía el oficial, pues al medio día hace mucho calor y en la noche hace bastante frío.

La carpa de la derecha se usa de residencia para los médicos.



Grace, muestra los baños improvisados que construyeron los soldados, para que los enfermos y el personal pueda asearse.



Después de entregar la ayuda al hospital nos recogió el concejal Jaime Cuesta quien nos acompañó para visitar toda la costa del Maule afectada por el terremoto y el tsunami (como esta custodiada por los militares necesitamos un salvo conducto para entrar en el área). Tardamos dos horas y media en llegar a la costa desde Curicó, porque muchos puentes pequeños y tramos de la ruta están rotos y hay muchas rocas en el camino se hace peligroso el desplazamiento por derrumbes, hay que ir con mucho cuidado. Los pueblos costeros que visitamos fueron: San Pedro un pueblito al lado del río, quedo el 90 % de sus casas derrumbadas, la mayoría eran casas de adobe. Otros pueblos fueron La Pesca, Iloca, Duau y Lincanten. Estos pueblos son muy pobres y viven casi completamente de la pesca artesanal, han quedado completamente empobrecidos, lo perdieron todo... botes, redes etc. Y el mercadito de pescados donde lo limpiaban y vendían. Las escuelas, Iglesias y las casas que se las llevo el tsunami.

Nos impresiono la actitud de agradecimiento y resignación de todos los lugareños con los que conversamos a nuestro paso " Gracias a Dios estamos vivos y eso es lo importante, y empezaremos de nuevo".

Nos contaban que uno de los policías después del terremoto vio el mar que se comportaba raro y tomo la moto (mientras los otros dos policías se quedaban en el reten sacando las armas y algunas documentos que alcanzaron) y fue por toda la costa avisando a gritos y tocando el colapso (no tenia megáfono) por todos los pueblitos que salieran de sus casas y se fueran a los cerros. La rapidez del policía nos salvo la vida porque sino estaríamos muertos. Cabe decir que todo el reten de policía quedo completamente destruido y perdieron todo lo que tenían.

Visitamos varios campamentos cerca de los cerros donde habían instalado carpas para las personas damnificadas, no todos han podido conseguir carpas y con unos nailon y tablas construyeron un pequeño refugio del viento y el sol (la necesidad de carpas ahora que vienen las lluvias es grande y por todos los sitios se han agotado). Durante nuestro recorrido pudimos distribuir: pañales de niño y adulto, también bastones, burritos y sillas de ruedas.

En uno de los campamentos conocimos a Yasna y Luisa dos mamás jóvenes, recibieron los pañales para compartir entre todos los niños del lugar. Yasna tiene un bebe de 25 días, recién tenía 15 días cuando tuvo que salir corriendo al cerro con el. Nos decía: "Fue un milagro y estoy muy agradecida de estar vivos. Aquí nos ayudamos todos, mientras unos cuidan los niños otros cocinan o ayudan en la limpieza de escombros, (hicieron con algunos escombros de madera y unos plásticos una carpa para refugiarse y tener un espacio mas amplio para comer y tener a los bebes bajo la sombra) ha sido una experiencia muy fuerte para nosotros porque el agua entro de costado no había grandes olas, por eso nos confundimos, venia como una masa de agua que se iba desplazando con gran fuerza llevándose todo a su paso, quedamos perplejos...fue una confusión y un ruido total, lo mas desolador fue en la mañana ver la devastación ....no pudo contener las lagrimas, nos abrazamos y compartimos unas palabras de esperanza y animo. Con una voz tierna nos dieron las gracias desde lo profundo de su corazón.

Nos conmovió en gran manera la grandeza y gratitud de todas las personas con las que conversamos como fue el caso de la Sra. Olga Jara de 76 años, tiene dificultad para caminar, nos comentaba que tiene Parkinson, cuando la preguntamos cómo se sentía,- nos dijo con una ternura que procedía de un gran corazón: "bien, estoy bien, con el favor de Dios estamos vivos, mi nieta también está bien me ayudo a llegar al cerro... solo últimamente no me he sentido bien por el Parkinson. Ahora con el bastón que me han regalado me voy a sentir mejor porque voy a poder moverme con mas seguridad, como estamos en las carpas y en la tarde tenemos que subir al cerro me canso... La preguntamos sino prefería que le regaláramos un andador mejor, muy respetuosa nos dijo: no, muchas gracias, un bastón esta bien para mi, porque me gusta moverme y hacer las cosas por mi misma, soy muy activa. Cuando tenia mi casita (el tsunami se la llevo toda) hacia pan, empanadas y los vendía, nunca estuve cruzada de brazos, y ahora tampoco, me encantan las plantas y las flores; yo tenia muchas flores en el jardín de mi casita.... lagrimas en los ojos miro hacia donde estaría su casa y con un suspiro continuo - ahora no queda nada....pero Dios sabe, con su favor saldremos adelante. Gracias por acordarse de nosotros.

Tuvimos que darnos prisa a distribuir todo lo que teníamos porque a la 6:00 (empezaba a oscurecer, terminaban de tomar un te caliente y todos se preparaban para subir nuevamente al cerro donde pasan la noche por temor a las replicas y que vaya a ver otro tsunami)

Realmente es bastante duro tener que vivir bajando y subiendo de los cerros con los niños y bebes, no se hasta cuanto tiempo podremos seguir haciendo esto sin enfermarnos, nos comentaba uno de los adultos mayores; hace mucho frio arriba, y subir es difícil y después hay que volver a bajar en la mañana. No se cuanto vamos a poder aguantar esta situación sin enfermarnos, especialmente los niños y los bebes, porque yo el primer día casi me muero del frio tenia tanto dolor de huesos de estar tumbado en el piso que no podía ni moverme.



Foto 1: Steven con la familia Rodriguez, recibieron pañales.  
Foto 2 y 3: Grace junto a Yazna  
Foto 4: Luisa con su bebe de 4 meses  
Foto 5: Steven y Grace con la dulce Olga Jara, que recibió un bastón.

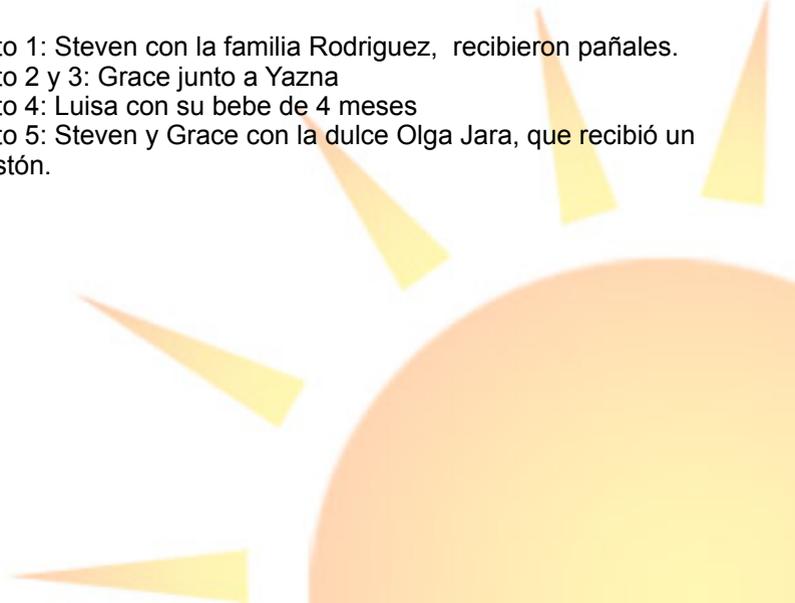




Foto 1: Grace junto al concejal de Curicó Sr. Jaime Orellana y el concejal de Duau quienes nos acompañaron por toda la costa. En esta oportunidad el pastor de la localidad, quien se quedó sin el edificio de la iglesia, nos solicitó pañales y un andador para su madre que había sufrido heridas serias en el terremoto, estaba en el hospital y la daban de alta al día siguiente, iba a necesitar el andador para poder movilizarse y pañales.



Foto 2: Otro de los campamentos, el olor de la descomposición de pescados y basura fue muy fuerte en algunas partes de la costa. Muchas de las personas trataban de recoger cualquiera de sus objetos que pudieran rescatar.



Foto 3: Juana y Marta, felices de tener un bastón, las dos sufren de artrosis en las rodillas y cadera, estaban subiendo a los cerros con una rama de un árbol y era muy incomodo.

Foto 4: , sufre de artrosis estaba muy feliz de tener un bastón porque la artrosis que tiene después del terremoto empeoro y estaba muy feliz de poder tener el bastón para poder afirmarse ya que todas las tardes tienen que subir al cerro. pueblo recibió pañales y un andador para un adulto mayor que recién había salido del hospital y le costaba bajar del cerro.

Foto 5: Reinaldo, sufre de hipertensión, diabetes y artrosis. Estaba tan feliz y agradecido cuando le regalamos el bastón. Nos decía: No se pueden imaginar la ayuda que es para mi, gracias por regalarnos estos implementos nunca pensé que nos podrían regalar estas cosas en un momento como este. Muchas gracias! Que Dios les bendiga.





Así quedo la costa de los pueblos, Pesca, Iloca y Duau .



Fotos 1 y 2: La escuela y el terminal pesquero quedaron destruidos.

Foto3: Una de las iglesias que quedo inhabitable, las de adobe quedaron completamente destruidas.

Fotos 4 y 5: Como era temporada de vacaciones había un circo con carpas, animales y juegos para los niños etc. Todo quedo totalmente destruido. Gracias a Dios pudieron sacar a los animales salvajes que tenían y resguardarlos en un lugar seguro para que no lastimaran a nadie, los demás animales no se pudieron salvar; perdieron camiones, casas rodantes, autos y todas las jaulas. Todos estaban preocupados porque una de las jóvenes que estaba embarazada y le faltaba poco para tener al bebe, estaba desaparecida y no podían encontrarla.





También conocimos al joven estudiante de medicina Juan Iturriaga de 23 años quien junto con otros jóvenes estudiantes, se ofrecieron de voluntarios para ayudar a los damnificados. Una señora les presto una parte de su casa que no había sido tan dañada para que pusieran una posta, (un lugar de primeros auxilios como se las llama aquí) no tienen muchos insumos pero tienen mucho cariño y dedicación para socorrer a las personas. Estaban muy felices de poder recibir los implementos ortopédicos, alcohol en gasitas y varios insumos etc., (foto 2, Una voluntaria haciendo curaciones a un joven que le daba vergüenza salir en la foto)

Steven junto al subdirector del hospital de Lincaten quien nos recibió y agradeció la donación en nombre del director el Dr. Juan Carlos Nuñez.

La mitad del pueblo fue destruido por el terremoto y no por el tsunami, también desapareció parte del río y su costa tomada por el mar. Hace dos años sufrieron una de las peores inundaciones que destruyó casi todo el pueblo con enormes pérdidas, el hospital también quedó muy afectado con medio metro de barro.

En esta institución pudimos dejar, sillas de rueda, muletas, burritos, bastones, también insumos e implementos ortopédicos, cabestrillos etc. Estaba muy agradecido feliz porque no habían recibido nada de ayuda hasta el momento, todo era bienvenido.

Como ya eran más de las 9:00 pm de la noche tuvimos que regresar a Curicó, empezaba el toque de queda y no podíamos estar por la calle.



## Avión de Boeing llega a Chile con ayuda humanitaria donada por Americares



Steven Colon, Presidente de Fundación FEDES, recibiendo el avión de Boeing con el Capitán Stephen R. Taylor, Presidente de Boeing Business Jets, y Carlos Horan Director Regional de Ventas para Boeing.



Steven con Michelle Jackson, representante de Americares para América Latina.



Todo salió bien. Charles Colburn, Director de Marketing de Boeing (segundo de la izq.)



Aquí estamos por comenzar la descarga del avión con Carlos, Michelle y Mario Jorquera, oficial de la Fuerza Aérea de Chile y Director de Logística.

Americares, una ONG estadounidense que distribuye ayuda humanitaria en todo el mundo, ha forjado una alianza con Fundación Fedes en Chile y nos han provisto invaluable donaciones para ayudar a los damnificados del terremoto de Chile. Aquí estamos en el aeropuerto recibiendo un avión de carga de Boeing con 22 pallets de insumos médicos y artículos de higiene personal que serán distribuidos en la zona de Talcahuano y Concepción. La zona padece de muchos problemas de enfermedades epidérmicas, pues no hay agua potable ni electricidad. Boeing donó el transporte aéreo para traer la carga provista por Americares, y también hizo los arreglos para que los equipos de descarga de LAN descargaran el avión. Además pagó todos los costos de transporte hasta nuestras bodegas en Chile. Un gran trabajo en equipo. No tenemos palabras para agradecer a Boeing y Americares su generosidad y rápida respuesta para atender las necesidades de tantas personas afectadas por este devastador terremoto. ¡Que Dios los bendiga! Americares también ha donado a Chile un hospital modular para la ciudad de Angol y está comprando localmente muchas otras provisiones para los damnificados.



El Sr. Taylor con Steven y Michelle agradeciendo a Dios que llegó el cargamento y pronto podrá ser entregado a los afectados.



Nuestro agradecimiento a David Sears, de la compañía de carga Boeing, Carolina Sánchez, agente de aduana oficial de la FIDAE, Paola Miralles, de la Onemi (organismo del estado) y el Subsecretario del Interior, Rodrigo Ubilla. Todos colaboraron para expeditar los trámites de aduana y que el cargamento saliera ese mismo día. Aquí las donaciones se descargan de los camiones en nuestras bodegas. La mañana siguiente los voluntarios de Fedes ayudan a organizar los kits de higiene para poder distribuirlos lo más rápidamente posible.



Muestra de un kit de higiene que será entregado a los damnificados por el terremoto. Cuenta con jabón, cepillos de dientes, máscaras, pasta dental, vendas, linterna, una cajita con artículos de primeros auxilios, y una caja de pañales para aquellos que tienen bebés. Pronto nos llega otro cargamento de artículos de higiene personal que nos permitirán añadir champú y otros artículos a los kits. Junto con estos, se distribuirán sillas de ruedas, muletas, andadores, mantas y otros insumos médicos para los hospitales. También vamos a distribuir miles de frascos de Ensure, una bebida enriquecida con vitaminas donado por Abbott, y 45.000 botellas de Pedialyte, bebida rehidratante para niños, que tiene por objeto reponer los líquidos y electrolitos perdidos, también tonada por Abbott. James Tait, gerente nacional del Abbot, se encuentra gestionando otras donaciones importantes para los damnificados. Es abrumador ver cuántas empresas y personas se están uniendo para colaborar. Americanos nos están enviando otro cargamento vía UPS, un contenedor de 40 pies donado por VIDA USA y 17 pallet donados por Direct Relief vía FEDEX. UPS y FEDEX también nos proveen transporte sin costo.



## Viaje a la ciudad de Constitución afectada por el terremoto



Transcurrieron tres semanas desde que un terremoto de magnitud 8.8 azotó la costa de Chile, reduciendo ciudades a escombros, seguido por un tsunami que arrasó con lo que quedaba. Desde aquel entonces el equipo FEDES se dedicó a recibir y coordinar la distribución de ayuda para los damnificados y llevó a cabo viajes de apoyo a muchas ciudades de la zona del desastre. En la madrugada del 17 de Marzo, Steven y Grace Colon, junto con un grupo de voluntarios, cargaron dos camiones con sillas de ruedas, andadores, mantas, comida, ropa, artículos de higiene personal, pliegos de plástico grueso, y salieron con destino a la ciudad de Constitución.



En el camino nos detuvimos en la ciudad de Curicó, puesto que nos habíamos enterado de que muchas personas que habían perdido sus casas, estaban viviendo en campamentos debido a la poca asistencia recibida, y que había un centro médico con críticas necesidades de suministros. Aunque el tiempo nos apremiaba nos detuvimos a descargar comida, ropa, mantas y artículos de higiene personal y aprovechamos para compartir nuestra música y sonrisas con el grupo de familias que encontramos acampando en un terreno en medio de la ciudad. A pesar de que teníamos conocimiento de que algunos de los transportes con provisiones que iban rumbo a la zona de desastre fueron víctimas de saqueos y hostigamientos, no experimentamos problema alguno y las personas aguardaron con gratitud y paciencia, dándonos gracias una y otra vez por pensar en ellos. Luego nos detuvimos en el centro médico y entregamos sillas de ruedas, andadores, bastones y numerosas cajas con suministros médicos, y continuamos en nuestro camino al sur. Al llegar a Constitución nos reunimos con algunos directivos locales y comenzamos la distribución.

La destrucción sufrida por esta ciudad es únicamente comparable a la devastación de un bombardeo. Más del 90% del centro de la ciudad quedó totalmente inhabitable y convertida en escombros. Como testimonio elocuente de la fuerza del tsunami, encontramos barcos que habían sido arrastrados tierra adentro, maquinaria pesada retorcida y tumbada, meros cimientos de lo que alguna vez fueron casas, y miles de refugiados viviendo en carpas provisionarias o en casas de amigos o parientes que pudieran recibirlos. Algunas zonas de la ciudad aún no tienen agua corriente o electricidad y el agua de las cloacas corre por la superficie debido a la rotura de tuberías. Frente a esta imagen es difícil creer que cualquier cosa que hagamos pueda marcar una diferencia sustancial, sin embargo, en cada lugar donde nos detuvimos pudimos ver lo importante que era nuestra presencia para estas personas.





El primer lugar que visitamos en Constitución fue la escuela de Chacarillas, la cual habían convertido en un centro de recepción de emergencia para los ancianos de tres humildes casas de retiro, como así también para acoger a unas cuantas familias. Muchos de ellos apenas alcanzaron a escapar con vida de sus casas y lo habían perdido todo. Descargamos sillas de ruedas, bastones, pañales, comida, artículos para higiene personal, y luego nos dedicamos a pasar tiempo para conversar y escuchar a esta pobre gente. Una de las necesidades primordiales de las víctimas era la de ser escuchadas y sentir un abrazo compasivo, debido a lo traumático de la situación, los seres queridos que perdieron junto con todas sus pertenencias. Disfrutaron mucho con las canciones que compartimos y la música optimista les infundió un mensaje de esperanza y ánimo para retomar fuerzas y continuar la ardua lucha.



*Foto1:* Carmen, dando unas palabras de consuelo a Mario que esta pasando por momentos muy difíciles. Nos compartió: “he vivido los tres terremotos mas grandes de Chile y lo perdí todo en cada uno de ellos, pero este ha sido el peor porque perdí a mi amada esposa a quien no pude ayudar, había tanto polvo con el derrumbe que no pude ver donde estaba... ha sido muy penoso...” agradeció mucho las palabras de animo y el cariño.

*Foto2 y 3:* Humberto, cuando llegamos caminaba apoyándose y levantando una silla, cuando le ofrecimos una silla de ruedas se le ilumino el rostro, enseguida se sentó y se fue solo a recorrer el patio.

*Foto4:* Hugo, es ciego, fue abandonado y le recogieron en este asilo. Estaba feliz de sentarse cómodo en una silla y descansar sus piernas.

*Foto 5:* Jose feliz con su nuevo andador.

*Foto 6:* Francisco, entregando pañales a Verónica, directora del asilo Esparta, que quedo destruido por el tsunami.

*Foto 7:* Cedro y Amber entreteniendo a todos los abuelitos.

*Foto 8:* Voluntarios de FEDES junto a otro grupo de voluntarios de “Juventud con una Misión”, llegaron de Mendoza (Argentina) para ayudar con labores humanitarias.





Luego visitamos numerosos hogares en los que había personas inválidas con necesidad de sillas de ruedas. Muchos de los más afectados en la zona de la catástrofe eran de los sectores más humildes, así que recibir una silla de ruedas nueva les proveyó independencia y comodidad que jamás habrían podido permitirse, mucho menos en esta situación en la que perdieron lo poco que tenían. Sus reacciones de agradecimiento no tienen precio y solo podíamos sentirnos agradecidos de ser los instrumentos que de alguna manera iluminaban su futuro.



Jose Manuel Gonzalez de 87 años, sufre de diabetes, el terremoto destruyó su casa (la tienen que demoler). Su hijo nos comentaba que se niega a ir a un asilo –“No quiere abandonar la casa aunque tiene riesgo de que se le caiga encima, toda su vida esfuerzos y recuerdos están aquí, habla muy poco y llora todo el tiempo, le ha afectado mucho”. Le dijimos que le traíamos un regalito del amor de Dios para él, se echó a llorar y nos agradeció de corazón que hubiéramos ido a verlo.



Fernando Rodreau de 37 años, desde hace 3 años sufre de tuberculosis de la médula ósea. Viven de allegados junto a su esposa e hijos en la casa de su madre, quien tuvo que recibir a sus otros hijos y sus familias que perdieron todo. Susana -la mamá- nos comentaba que dos de sus hijos en el momento del tsunami estaban en alta mar pescando, cuando llegaron en la mañana fue devastador porque no vieron sus casas y pensaron que sus familias habían fallecido, gracias a Dios que pudieron escapar a tiempo y subir al cerro a refugiarse a mi casa. Estaba muy agradecida por la ayuda que les llevamos. Su nietas por ser buenas estudiantes habían recibido una beca para estudiar en un internado de Santiago ya que las escuelas quedaron totalmente destruidas.





Después de recorrer el centro de la ciudad y las áreas costeras distribuyendo comida, mantas, ropa y artículos para higiene personal a las familias de los pescadores y de otras comunas que sufrieron la mayor devastación, llegamos a la cima de la colina donde se encontraba una serie de edificios de viviendas sociales para familias de menores recursos que habían colapsado matando a ocho personas en un solo edificio de seis apartamentos, entre ellos un matrimonio y sus dos niños pequeños. Los residentes de aquel lugar acampaban cerca del edificio en ruinas, ayudándose unos a otros para sobrevivir. Les entregamos todas las provisiones posibles y les dedicamos tiempo para escucharlos, llorar con ellos, cantar y hasta bailar. El valor de estas personas, que se enfrentan a un futuro sombrío sin quejarse es admirable. Sin duda que a lo largo de nuestro viaje la valentía y actitud positiva de estas personas para enfrentar semejante tragedia nos impresionó sobremanera. Terminamos el día en el hospital regional de Constitución donde entregamos todas las sillas de ruedas, muletas, pañales, andadores e hisopos que necesitaban. Una familia local nos invitó a pasar la noche en su casa y resultaron ser de inmenso valor para el trabajo que nos deparaba el día siguiente.



En el hospital de Constitución fuimos recibidos por el sub director el Dr. Gonzalo San Martín, quien recibió muy feliz la donación de artículos ortopédicos y algunos insumos clínicos.



Después de una buena noche de descanso y un cordial desayuno, comenzamos nuestro día de labores. Primero entregamos sillas de ruedas y otras provisiones en casas de familias y campamentos. Muchos solo tenían carpas improvisadas hechas de materiales endebles que se empapaban con el rocío, así que considerando que la época de lluvias se avecina nos pusimos manos a la obra para hacerlas lo más impermeable posible cubriéndolas con gruesos plásticos por encima y por debajo para controlar las aguas lluvia y agrandar lo más posible el espacio habitable. Repetimos este trabajo en numerosos campamentos, en particular aquellos habitados mayormente por mujeres y niños, cuyos pequeños refugios se hubieran inundado en barro con la menor llovizna. La demanda era enorme debido a que son miles las personas que están viviendo en la calle.



Los pueblos de los alrededores, a los que no les había llegado ayuda alguna, eran los que más precisaban de impermeabilización. Debido a que la mayoría de sus casas estaban construidas con ladrillos de adobe, el terremoto redujo a escombros pueblos enteros. Una familia, cuya casa fue destruida, nos contó que durante 200 años todas las generaciones habían habitado en ella. La nota alegre fue que mientras distribuíamos provisiones, los niños de un pequeño pueblo rural pasaron un rato divertido en la cabina de nuestro camión, tocando la bocina y riéndose del gracioso acento de algunos de los voluntarios internacionales de nuestro grupo.



José Alborno de 14 años, su silla se rompió en el terremoto. Estaba feliz de poder correr nuevamente alrededor del pueblo y poder ayudar a su madre en lo que sus posibilidades le permitan.



El pequeño Steven feliz de la visita al camión

Ana Luisa, frente a su casa, quedó destruida por el terremoto, como la mayoría de casas de adobe que hay en el pueblo de Putu. Nos comentaba Ana, que su madre falleció en el terremoto pues no les dio tiempo a sacarla de la casa, por un milagro su esposo la pudo sacar a ella por la ventana, por su discapacidad en la columna y la cadera no puede moverse. A pesar que toda esta situación la ha afectado mucho a la salud, estaba muy agradecida por la silla de ruedas, que va a ser una ayuda para seguir luchando y tirar para adelante, como ella dice.



Almorzamos con la familia que nos cuidó tan amorosamente y nos despedimos con enorme emoción. Nos rogaron que volviéramos tan pronto como nos sea posible, cosa que definitivamente queremos hacer.



Paz, quién en esta foto junto a Steven observan las áreas devastadas, es una líder comunal que nos acompañó los 2 días de nuestra estadía en Constitución. Conocía dónde se encontraba cada uno de los campamentos, la escuela que acogió a los ancianos y muchas de las familias en necesidad, tanto en Constitución como en los pueblos de los alrededores. Su familia y amigos nos acogieron por la noche y cuidaron de nosotros mientras estuvimos allí. En la foto siguiente estamos almorzando con toda su familia. Su primo murió en el tsunami mientras intentaba socorrer a otros.

Desde allí nos dirigimos al Hospital de Talca para donar sillas de ruedas y suministros médicos



Steven y varios voluntarios fueron recibidos en el hospital de campaña de Talca a petición de la directora Dra. Carolina Chacón para hacer entrega de implementos ortopédicos y algunos insumos clínicos.



Grace hace entrega de la donación a la directora del hospital de Talca Dra. Carolina Chacón.



Carmen, conversando con uno de los pacientes del hospital de campaña de Talca

**El Hospital Regional de Talca** estaba tan dañado por el terremoto que solamente tenían un 20% de capacidad de atención y tuvieron que armar hospital de campaña afuera. Dividimos el equipo y visitamos a cada uno entregando los suministros según lo que el personal nos decía necesitaban más. En el hospital Grace le entregó una silla de ruedas a una anciana de 67 años llamada Margarita, que había sobrevivido a pesar de que su casa se le derrumbó encima y estaba gravemente herida, tuvo que pasar por diversas operaciones para intentar salvarle las piernas. Mientras nos entregaba la más grande de las sonrisas y su profundo agradecimiento, de repente sentimos llorar a la mujer (Mariana) de la cama de al lado. Cuando Grace se le acercó a preguntarle si se sentía bien o tenía mucho dolor, ella le explicó que no lloraba de dolor, si no de felicidad por su vecina de cama. "Tengo un andador, y cuando salga de aquí me lo llevaré conmigo y podré continuar. En cambio esta señora a mi lado perdió todo lo que poseía en este mundo. Ayer mismo le decía a Dios que a nadie en el mundo le importa y todos se olvidaron de nosotros. Tendré que disculparme con Él, porque el hecho de que hayan llegado ustedes, trayendo justo lo que ella necesita y en el momento en que lo necesita, me hace muy feliz por ella y me demuestra que a alguien sí le importa". Sobra decir que estábamos todos al borde de las lágrimas. Después de entregar lo que podíamos, emprendimos el largo viaje de vuelta a Santiago.



Jessica, entregando pañales e implementos ortopédicos en la sala de traumatología provisoria del hospital de Talca.



Margarita, de 67 años.



Mariana, nos dio una gran sonrisa de felicidad y agradecimiento por su compañera



Un agradecimiento grandísimo a todos nuestros sponsors y colaboradores quienes hicieron posible que realizáramos este viaje. No lo hubiéramos podido hacer sin ustedes

Hasta la próxima, saludos de los voluntarios: Carmen, Francisco, Amber, Jessica, Cedro, Grace y Steven, que toma la foto.

Escrito por: Jessica Roberts



# Viaje de ayuda humanitaria a Talcahuano



Abril de 2010

Después de nuestros viajes a Curicó y Constitución, Steven Colon y Águeda Martin tuvieron una reunión con el Ministro de Salud, el diputado Accorsi y otros representantes del sector de salud para coordinar la distribución de insumos médicos y otras donaciones hechas por Direct Relief, Americares, Vida USA, Globus Relief, Family Care Foundation y Free Wheelchair Mission por intermedio de FEDES en la zona de la catástrofe.



Steven Colon, presidente de la Fundación FEDES se reunió con el diputado Enrique Accorsi, el Ministro de Salud, Dr. Jaime Mañalich, y el Director Regional de Salud del Maule, Felipe Puelma, para coordinar la distribución de donaciones de ayuda humanitaria a Chile.



Steven Colon recibiendo una donación de bebidas de alta nutrición Ensure, de los directores regionales y representantes de Laboratorios Abbot.

**Laboratories** 

Un agradecimiento especial a Abbot, que donó 4.800 latas de bebida de alta nutrición Ensure, y 45.000 bebidas pedialyte para niños. Dadas las condiciones tan precarias de los campamentos y los miles de niños y ancianos en riesgo de desnutrición, los nutrientes de estas valiosas bebidas bien podrían salvar la vida a muchos de ellos. La donación fue gestionada por Direct Relief.

**Direct Relief**  
INTERNATIONAL



Un avión de FEDERAL EXPRESS llegó con ayuda humanitaria de Direct Relief. FEDEX se encargó del transporte, la carga y la gestión aduanera en forma gratuita, lo que nos permitió hacer llegar los artículos directamente a las víctimas en forma oportuna y a un costo mínimo.



Fotos cortesía Emol

Nuestro tercer viaje nos llevó a la ciudad de Talcahuano, el epicentro de la catástrofe. Este importante puerto pesquero sufrió tanto el terremoto como el posterior tsunami, que fue tan fuerte que volcó muchas naves y arrastró a otras tierra adentro. Hernán Gormaz —Director Regional de Salud de la Municipalidad de Talcahuano— y su equipo nos llevaron a los principales campamentos y centros de salud de la ciudad y sus alrededores, donde distribuimos 700 kit de higiene personal donados por Americares. Cada familia recibió una bolsa que contenía cepillos de dientes, pasta dental, jabón, vendas, botellas de agua, shampoo, artículos de cuidados dérmicos, una linterna, protector solar, crema y otros artículos. También distribuimos miles de pañales para niños pequeños, según fuera la necesidad en cada campamento.



Cargando el contenedor con kits de higiene personal v otros artículos para distribuir.



Muestra de un kit de higiene





Abajo y a la derecha: Distribución de suministros médicos donados por Americares y sillas de ruedas donadas por Free Wheelchair Mission en centros médicos públicos de Talcahuano y postas médicas rurales junto a Hernán Gormaz, Director Municipal de Salud y un representante de Americares.



**Free Wheelchair Mission**  
TRANSFORMING LIVES THROUGH THE GIFT OF MOBILITY



Teresa Pérez, víctima de la polio, estaba feliz de contar por fin con una silla de ruedas.



Al personal del asilo Lirquén y Tomé le resultará mucho más fácil cuidar de Georgina Espinosa y Aurestela Velásquez ahora que tienen sillas de ruedas.



Ítalo Montalva, que sufre de parálisis cerebral, y su mama.



Es difícil de imaginarse vivir en estas condiciones. A medida que se acercan las lluvias invernales, sin duda que la situación de las víctimas de la catástrofe se volverá más difícil. Un mes después del terremoto todavía no se ha restaurado el agua corriente en Talcahuano, y la electricidad en los campamentos es en este momento un lujo quimérico.

Muchos de los campamentos están habitados por las familias de los pescadores, que perdieron sus hogares y su medio de sustento en el terremoto. Nos contaban sus relatos de terror de la tierra y el mar, pero también cómo van reconstruyendo sus vidas después de la tragedia. Valoraron mucho el tiempo que pasamos dándoles cariño y compartiendo risas y hasta alguna lágrima con ellos. Jugar con los niños fue particularmente tierno, pues su alegría y espíritu despreocupado, aun en circunstancias tan extremas, infunden esperanza y ánimo en los campamentos.



Distribución en el campamento de Tumbes, donde viven 300 personas.

A la derecha: La vida continúa para los pequeños que se crían y dan sus primeros pasos en los campamentos.





En total, el primer día distribuimos 700 kit de higiene personal, 4.500 bebidas Ensure Nutrition, miles de pañales, y visitamos los siguientes campamentos con sus respectivas poblaciones: Tumbes, 300 personas; Porto Inglés, 140; Caleta El Morro, 500; La Cantera, 100; La Cancha, 150; Los Cerros, 140 personas.

También entregamos más de 100 sillas de ruedas y muchísimos burritos, muletas, bastones, hisopos e insumos médicos en los 8 centros médicos que siguen: Centros de Atención Primaria Paulina Avendaño ; San Vicente; Centro de Familia Cerros de Talcahuano; Centro de Salud Leo Camp Portus; Hualpencillo; Centro Urbano Cerros de Talcahuano; Bella Vista; Hospital Penco Lirquén y su correspondiente asilo y por ultimo al hogar de ancianos Francisco Baeza.





## La vida en los campamentos:



Prepararse para enfrentar la jornada en un campamento de 500 personas sin agua corriente y cuyo único albergue son carpas es sin duda una tarea sumamente difícil.

Foto 1: La gente levanta el piso de su carpa para prepararse para las lluvias.

Foto 2: Una peinada para los pequeños.

Foto 3: La lavandería.

Foto 4: En busca de agua.



Junio 2010



## Donación de Pedialyte de Laboratorios Abbott

En el mes de Junio Laboratorios Abbot dono 45.000 botellas de Pedialyte para distribuir en centros médicos en las regiones afectadas por el terremoto del 27 de Febrero. Pedialyte es una fórmula de administración oral con glucosa y electrólitos para rehidratación, específicamente diseñada para la prevención y el tratamiento de la deshidratación consecutiva a diarrea u otras causas, en niños en edades pediátricas.



Con complicaciones en servicios sanitarios y de higiene en la zona del desastre y campamento poniendo a una población grande a riesgo de patologías intestinales, esta donación puede hacer un impacto importante en la reducción de deshidratación en los niños e infantes. El donación tiene un valor estimado de mas de \$500.000 dólares.

Fotos: James Tait, Gerente General de Abbot Chile; Cristian Escanilla Jefe de Distribucion Cenabast en Cenabast, el centro de distribución del Ministerio de Salud; con, Jose Luis Sarabia Gerente Comercial ABBOT Diabetes Care, Juan Carlos Sola Director Comercial ABBOT Nutritional International ; Steven Colon, presidente de FEDES



Junio

## Donación de parte de Vida USA y Glaxo de insumos médicos para regiones afectadas por el terremoto



Arriba: Vida USA dono un contenedor de insumos médicos a ser distribuidos en centros médicos y hospitales en los regiones afectadas por el terremoto de Febrero.



Derecha: Laboratorios GSK Glaxo dono 10.000 dosis de panadol (medicina para aliviar dolor) para el Hospital de Chillan. Aquí Nilo Zuniga, Gerente de Bodega de Glaxo entrega la donación a Steve Colon, Presidente de FEDES.



## Viaje con ayuda humanitaria a Concepcion, Dichato y areas alrededor.

El viaje más reciente de FEDES fue a la zona del desastre de Bio Bio. Cargamos un camión con kits de higiene tamaño familiar, donados por Americares, además de pañales, muletas, y andadores, salimos en camino a Concepción, la segunda ciudad más grande de Chile, que está situada cerca del epicentro del terremoto que ocurrió el 27 de Febrero.

El senador Alejandro Navarro, senador de dicha Región, envió parte de su equipo para guiarnos en los campamentos y un numeroso equipo de jóvenes voluntarios para ayudarnos en la distribución. Fueron un gran apoyo, su entusiasmo y alegría llevo sonrisas a cada lugar donde fuimos. Pasamos el día yendo de una media agua a otra, entregando los kits a cada familia acompañado de un mensaje de esperanza y fe.





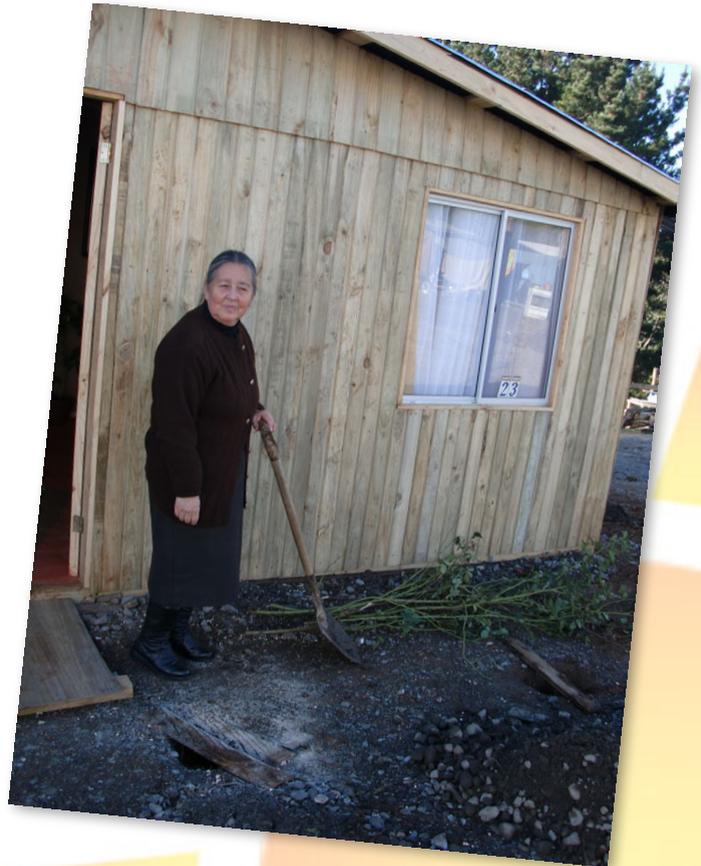
Las condiciones en los campamentos para las víctimas del terremoto siguen siendo tremendamente difíciles. El campamento más grande donde fuimos, ubicado en las afueras de Dichato, está dividido en 5 secciones, cada una tiene entre 100 y 200 familias. Con las lluvias del invierno, a veces se corta la accesibilidad y resulta imposible hacer llegar los insumos y agua potable de forma adecuada. Se les complica a los niños llegar al colegio y a los adultos que pudieron mantener sus empleos ya que los caminos a sus trabajos se hacen inaccesibles.

Muchos de los hombres se han tenido que ir de los campamentos para buscar empleo, dejando a las mujeres solas con los niños en las mediaaguas, la mayoría de las cuales no tienen el aislamiento necesario para resistir al frío invernal. La impresión que te da en los campamentos es de cientos y cientos de cajones de madera flotando en un mar de barro. Los baños químicos no son vaciados con suficiente frecuencia para mantener condiciones sanitarias, y sin agua potable en cada "hogarcito" es básicamente imposible mantener las mediaaguas muy aseadas. Con temperaturas llegando bajo cero en las noches es poco sorprendente que enfermedades respiratorias y de la piel estén propagándose. De hecho, la violencia intrafamiliar también es una preocupación importante, debido a los sentimientos de incapacidad, impotencia, enojo y frustración que tienen que vivir, que como siempre, son los más indefensos los que sufren las consecuencias.





## Vida en los Campamentos





Tamara, una dirigente de un sector de uno de los campamentos nos comentó “No es la perdida de mis cosas que me da depresión. Uno puede remplazar las cosas. Lo que a mí me duele es la perdida de mi dignidad. Ya ni puedo lavarme las manos en mi propio hogar. Con dificultad camino en todo este barro para ir a unos baños que antes nunca usaría ni en las peores circunstancias. Extraño vivir a lado de mis vecinos, gente que conozco y con quien tengo confianza, mi comunidad. Extraño tener un empleo para valerme por mi misma y sentirme orgullosa de mi hogar.”

Algunos de los sectores de los campamentos se han puesto las pilas para crear un ambiente comunitario. Han nombrado los pasillos entre las medias aguas con los nombres de los fallecidos del terremoto, también nombraron un pasillo con el nombre del primer bebe que nació en el campamento, otro pasadizo tiene el nombre de la persona de más avanzada edad que sobrevivió en su comuna, etc. Nos explicaron que mas allá de estar agradecidos por los insumos que les trajimos, agradecen ese toque personal cuando les visitan les mantiene viva la esperanza de que no han sido olvidados.





## PEDIALYTE



En el mes de Julio parte de la donación de 45,000 envases de Pedialyte, donado por Abbott Laboratories, fueron distribuidos a hospitales en 3 de las zonas afectadas por el terremoto. Esta donación esta siendo distribuida en todos los Centros de Salud en las Regiones afectadas.



## LLEGADA CONTENEDOR VIDA USA

Vida USA dono un segundo contenedor de insumos y equipamiento clínico para a ser distribuidos en centros médicos y hospitales en las Regiones afectadas por el terremoto.





## Distribución de Ayuda Humanitaria en Región del Bio Bio

Muchas de las familias que perdieron sus hogares en el terremoto de Febrero ya tenía circunstancias económicas bastante precarias. Ahora viven en campamentos de media aguas (viviendas de emergencia), muchas de estas media aguas no cuentan con el suficiente aislamiento para el frío y lluvia. Con temperaturas bajo cero en las noches, y habiendo perdido todos sus bienes en el desastre, la mayoría están pasando un frío extremo, especialmente en las noches, otra de las carencias son productos de higiene personal.

### ADQUISICION DE INSUMOS:

Con el apoyo proporcionado por Americares FEDES consiguió 3000 frazadas, 1000 paquetes grandes de shampoo, 3000 paquetes de jabón, y un gran cantidad de papel higiénico. Los productos fueron juntados en la bodega de FEDES para complementar con otros insumos que habían sido enviados anteriormente por Americares y Directrelief y que empezaron a ser distribuidos en este viaje a las regiones afectadas.



*Photos: Agueda con los insumos y frazadas en la bodega de Fundacion FEDES y Steven Colon cargando los camiones para llevarlas.*



## DISTRIBUCION DE PRODUCTOS

FEDES trabaja en red con diferentes organizaciones y diversas entidades del gobierno local para localizar la necesidad y yendo a distribuir las donaciones personalmente de puerta a puerta a las personas mas necesitadas. En esta oportunidad nos acompañaron un grupo de voluntarios jóvenes para ayudar con la distribución, las ciudades fueron:

**Tome:** Campamento de Emergencia Cocholgue; Aldeas Cocholgue; Campamento 2 Aldea Colima Alto.

**Coliumo:** Campamento el Esfuerzo.

**Penco:** Campamento Eveneser





A continuación algunas historias de personas que conocimos en los campamentos y fotos del proceso de distribución de los productos en las regiones afectadas.



### **Amelia**

*Debido a la actitud servicial y gran corazón de servicio para ayudar a los demás fue seleccionada para ser una de las dirigentes del campamento donde residen mas de 100 familias. Su esposo es pescador. Después de un tiempo tuvo que dejar la dirigencia para dedicarle mas atención a su familia, (tiene niños muy pequeños, sus padres son mayores y su mama es discapacitada). La admiramos por su dedicación y amor por sus vecinos. Lloró mientras nos explicaba las circunstancias difíciles que están experimentando las familias en el campamento, y expresó su agradecimiento por las frazadas, insumos, y el animo que reciben que tanta falta les hace. Nos invitó a volver pronto que va a ser el cumpleaños de su hijita, cumple 2 añitos.*

**Mariana**, viene de una comunidad de familias de pescadores artesanales que quedaron damnificados. Su casa no fue completamente destruida en el terremoto, pero la montaña de al lado quedo inestable y fueron evacuados por los autoridades. Antes del terremoto ya tenían que luchar mucho para sustentar a sus familias. Nos contó como los hombres salen en sus barcos pequeños y tienen que pasar 3 días seguidos mar adentro para buscar el pescado que antes estaba muy cerca del puerto. El frio invernal y los temporales hacen la situación muy precaria, muchas veces regresan enfermos, y por todos sus esfuerzos reciben un ingreso muy bajo por el pescado que traen. Por la caja de 36 peces mas o menos grandes reciben solo 3000 pesos, menos que 90 pesos por pescado fresco. Como el tsunami se llevó o destruyó sus barcos y redes, ya ni tienen ese ingreso y están viviendo una situación muy difícil.

Con todo y eso, Mariana no ha perdido su espíritu de luchadora y esta determinada a pesar de las circunstancias a proveer un espíritu cálido a su hogar y alegría a su familia y ha empezado a plantar flores y hacer todo lo que esta en sus manos para lograrlo.





## **Carolina**

*Conocimos a Carolina y su hermoso chiquito Felipe en nuestra primera visita a unos de los campamentos en Tome. Felipe recién estaba tomando sus primeros pasitos y era tan alegre que irradiaba por donde iba con su alegre sonrisa infantil. Esta vez nos encontramos con Carolina y nos conto que Felipe estaba enfermo con una patología intestinal. Hay tubos de cloaca corriendo por el campamento que se han roto dejando correr la suciedad por la tierra. Entre los gases y la contaminación del barro, las enfermedades se están propagando en el campamento. Estaba muy agradecida por el kit de higiene, pues los productos la ayudarían a combatir los gérmenes. Esperamos ver a Felipe saludable otra vez en nuestra próxima visita.*

## **RECONOCIMIENTOS**

**FEDES** quiere tomar esta oportunidad para agradecer a Americanos y Direct Relief por su solidaridad y generosidad en apoyo a las secuelas del terremoto y a todos los que, con su cariño y amistad han confiado en nosotros para llevar este aporte a los damnificados. Cada esfuerzo y donación es bien recibida por todos las personas afectadas y aunque no pueden agradecerles personalmente, siempre agradecen a Dios y les mandan sus agradecimientos a través de nosotros.

También agradecemos a todos los entusiastas e incansables voluntarios quienes nos ayudan incondicionalmente en cada viaje.

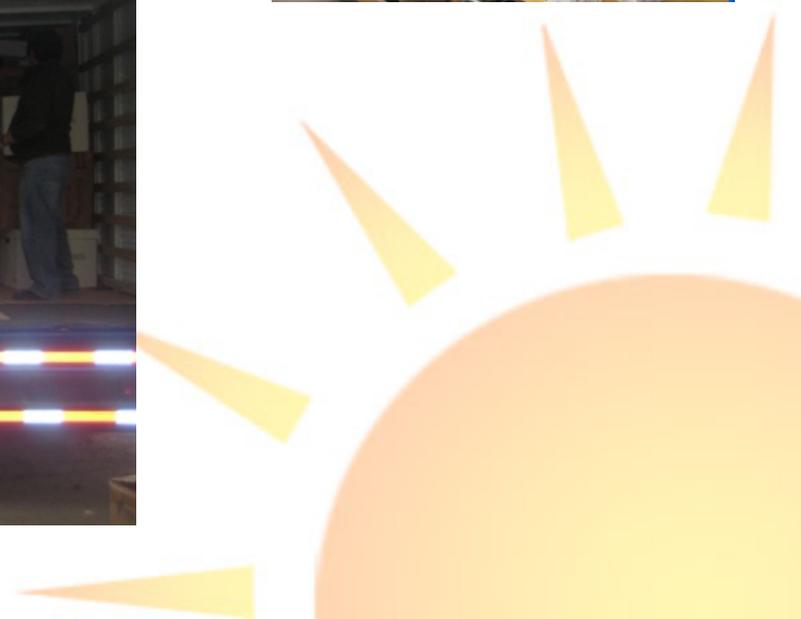




## Viaje de Ayuda Humanitaria a la Región de Araucanía

En agosto, representantes de la Fundación FEDES llevaron 2 camiones con insumos médicos, frazadas para hospitales, kits de higiene y mantas para ser distribuidos en la Región de Araucanía. Americares y Direct Relief donaron los kits de higiene y mantas para distribución en Temuco y las áreas circundantes. Los insumos médicos fueron donados por VIDA USA para ser distribuidos en los hospitales y consultorios afectados por el terremoto y la Corporación de In His Love Inc. de Miami colaboraron para cubrir los gastos operativos del viaje.

La primera parada fue en el Centro de Tratamiento y Diagnostico en Temuco. Este lugar fue un centro comercial que tuvo que ser convertido temporalmente en un centro médico de emergencia, dado que una gran parte del hospital de Temuco debió ser clausurada.





Descargamos la mayor parte de los productos médicos, andadores, muletas y bastones, en el Centro Temporal de Diagnóstico y Hospital de Campaña, que también sirve como un centro de distribución a otros hospitales de la zona. Luego, acompañados por la Secretaria Ministerial de Salud de la Araucanía, Dra. María Angélica Barría; y la Asistente Social, Margarita Saavedra, visitamos varios hospitales de la región. Les entregamos mantas para el hospital y evaluamos la situación en la región. Estas donaciones son un regalo caído del cielo nos comentaban, pues el proceso de recuperación va a ser largo después del terremoto.



## Reunion con el Gobernador de Araucanía

Steven Colon, presidente de la Fundación FEDES, se reunió con el Gobernador Miguel Mellado Suazo y con la Dra. María Angélica Barría, Secretaria Ministerial de Salud de la Araucanía, para discutir futuros proyectos y colaboración entre ellos y la fundación





En este viaje también se distribuyeron: Frazadas, artículos de higiene, y pañales, donados por Americares y Direct Relief; fueron distribuidos a las familias de escasos recursos en los pueblos rurales de Cunco, Melipeuco, Vilcún, Galvarino y Nehuentúe ( este ultimo, se encuentra entre las 10 poblaciones más vulnerables del país). Estas ciudades son en su mayoría pobladas por pueblos originarios Mapuche.

Muchos de los beneficiarios caminaron por horas para poder recibir la ayuda. Los artículos de higiene, son una tremenda ayuda para ellos pues son un verdadero lujo acceder a ellos, dado que los pocos ingresos que reciben apenas cubren sus necesidades más básicas de alimento y vivienda.

Una joven madre nos dijo que era la primera vez que había recibido algo de un país extranjero, y en repetidas ocasiones nos dijo, "por favor, agradezcan a los Estadounidenses por enviarnos esta ayuda a nosotros. Vivimos tan lejos al Sur que la ayuda casi nunca llega hasta acá. Lo necesitamos tanto, muchísimas gracias ."





## QUIKSILVER DONA TRAJES DE AGUA A HUMILDES PESCADORES

Los pescadores artesanales normalmente provienen de familias humildes que trabajan con pequeñas barcas abiertas y en la mayoría de los casos no pueden costearse el equipo necesario para buceo cuando se trata de pescar bajo cuotas de pesca fuertemente controladas. La unidad de medida es una caja de 36 peces de 30 cm de largo o más, que se vende al intermediario al nimio precio de 3.000 pesos (más o menos USD\$ 6,00 en total, o USD 0,17 por pescado) y sufre un incremento de 1000% al llegar al consumidor final. A causa de la pesca excesiva e insostenible practicada por las grandes pesqueras cerca de las costas chilenas, los pescadores artesanales deben alejarse cada más de las mismas para poder pescar encontrar cardúmenes. Suelen estar en el mar hasta 3 días seguidos sufriendo las inclemencias del tiempo, el frío y el agua, lo que les causa enfermedades recurrentes.

El senador Francisco Chahuan acompañó a Steven Colon y Águeda Martín, de FEDES, para distribuir 80 trajes de agua, donados por la empresa estadounidense Quiksilver, además de kit de higiene y mantas. Los pescadores casi no daban crédito a sus ojos al ver los trajes. Los protegerán del frío y las inclemencias del tiempo. Los kit de higiene y las mantas donadas por Americares y Direct Relief beneficiarán además a todas sus familias.



## CONTENEDOR DE INSUMOS MÉDICOS DONADO POR GLOBUS

La fundación Globus Relief donó un contenedor de insumos médicos para la Región del Maule, una de las más afectadas por el terremoto. Los insumos se entregarán en los consultorios y hospitales de toda la región.



## Historia de Vida



**Luis Armando Jiménez**, de 78 años, vive solo con su señora.

Luis era pescador artesanal. Normalmente esos pescadores no cuentan con equipos de buceo, por lo que es común que sufran accidentes vasculares causados por bucear en condiciones inseguras, hacerlo a demasiada profundidad, o volver a la superficie demasiado pronto. Hace diecisiete años mientras buceaba pescando en altamar, Luis sufrió un accidente vascular. Sus compañeros lograron traerlo a tierra y llevarlo al hospital, donde logró recuperarse. Sin embargo, poco después sufrió una nueva trombosis. Aunque lograron traerlo a tierra, el daño fue irreversible. Perdió el habla, el oído y la movilidad. El lado derecho de su cuerpo está completamente deformado.

Luis y su señora nos recibieron muy cálidamente. Aunque no puede hablar, hizo grandes esfuerzos por medio de señas para contarnos su historia. Cuando le entregamos la silla de ruedas se mostró muy animado. Nos hizo señas de que quería ocuparla para ir a la caleta de pescadores. Quería volver a ver el mar después de tantos años de estar confinado a su casa. Dado que era un poco tarde y hacía frío, su señora sugirió que era mejor que no saliera esa tarde pues estaba un poco enfermo.

Nos rompió el corazón ver la dificultad con que movía el brazo izquierdo como si estuviera remando mientras le caían lágrimas por las mejillas. Le dijimos que volveríamos otro día con más tiempo y cuando hiciera más calor, para llevarlo a dar un paseo junto al mar. Era tanta la necesidad de compañía que tenía que no quería que nos fuéramos. Cuando nos vio llorar junto con él, se conmovió mucho y comenzó a sonreír y hacer muecas con su gorra para hacernos saber que había recobrado el ánimo. Su señora no dejaba de agradecernos por la silla de ruedas, pues no solo es una ayuda para su marido, sino también para ella, dado que es muy mayor y ha tenido que ayudarlo a moverse desde hace muchos años..